

Ⓣ **Mode d'emploi d'origine**  
**Tondeuse à gazon électrique**



7



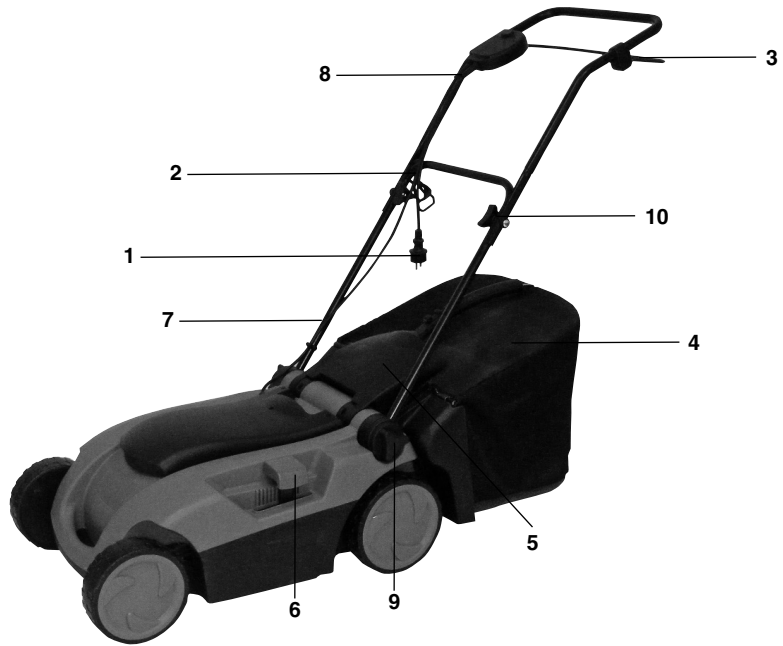
**Art.-Nr.: 34.005.22**

**I.-Nr.: 01019**

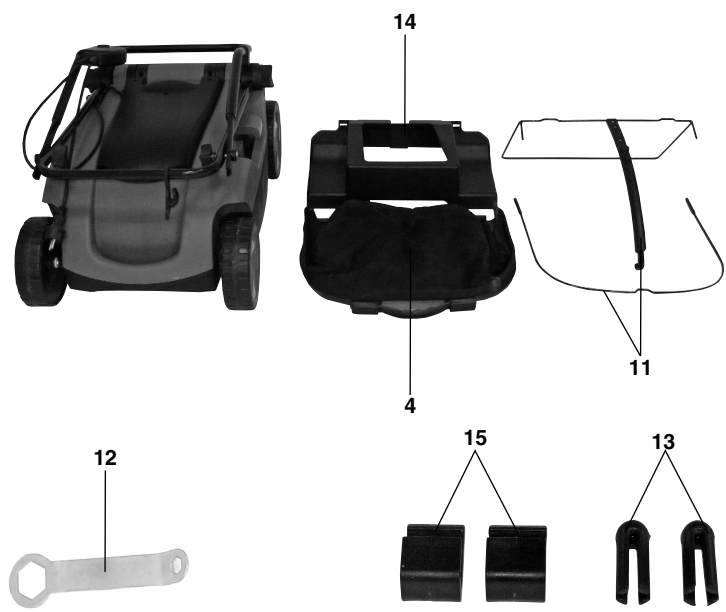


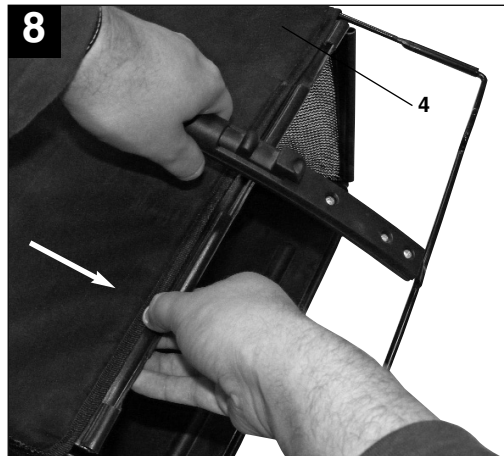
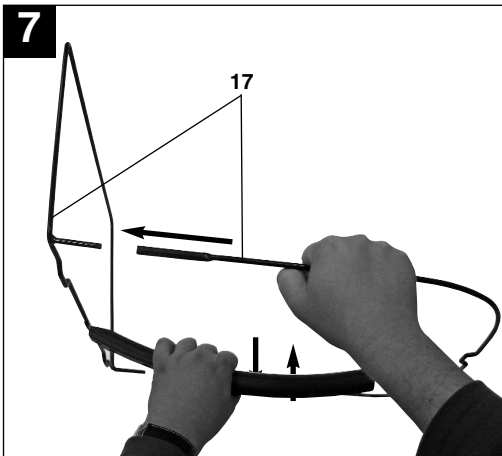
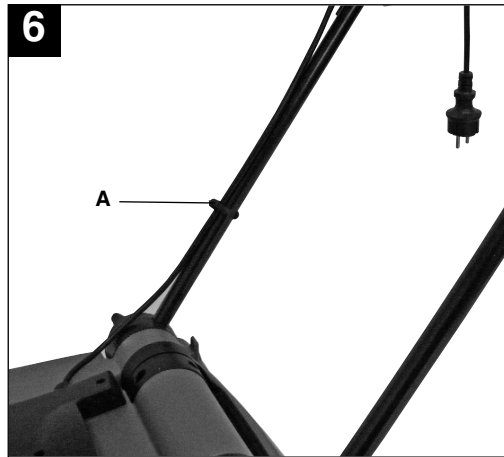
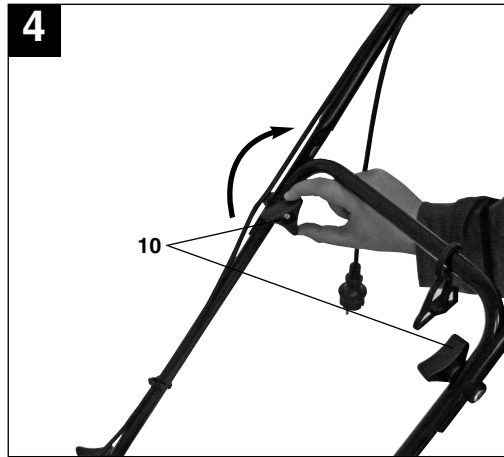
**TCM 1701**

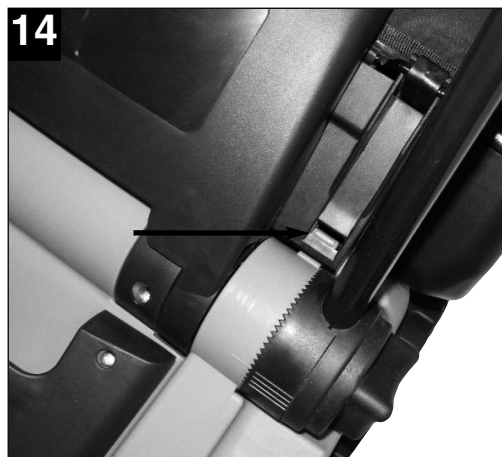
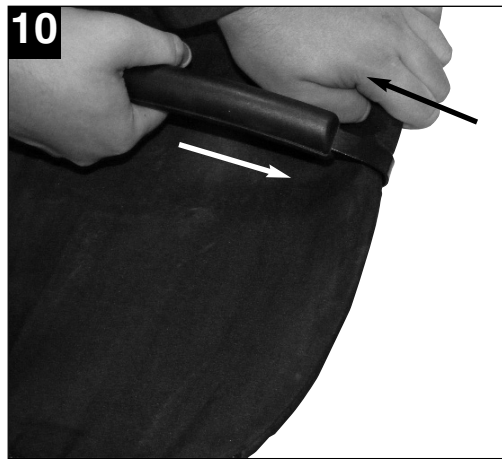
**1**

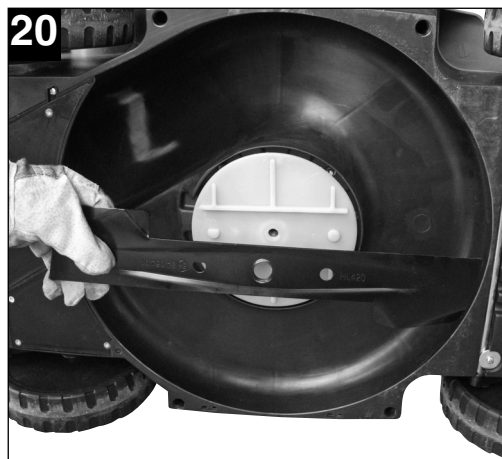
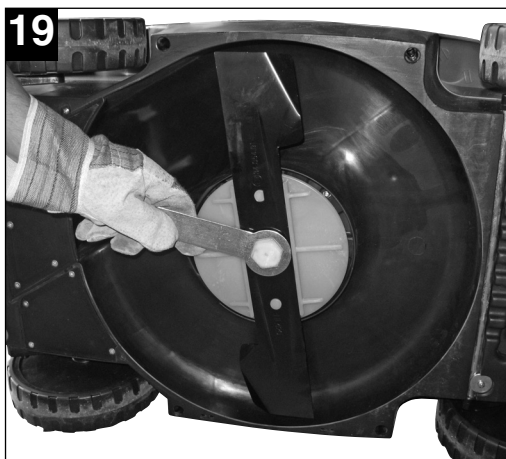
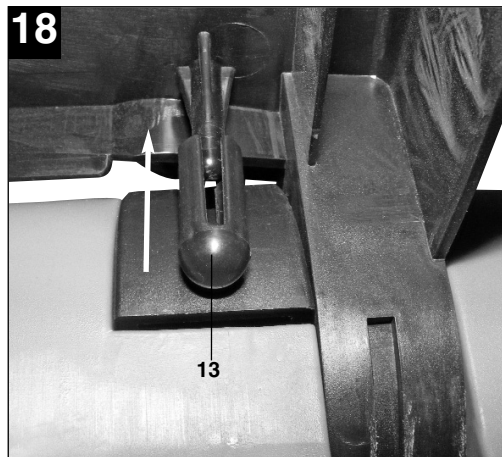
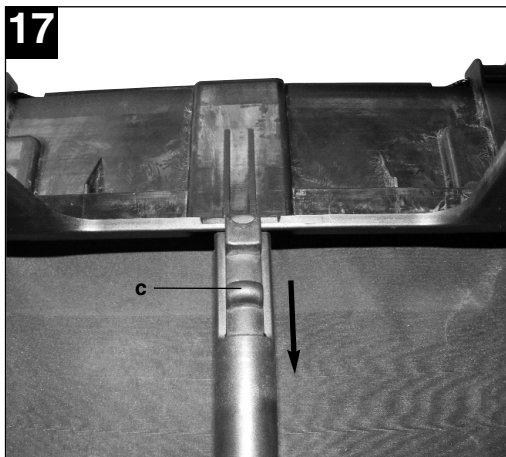
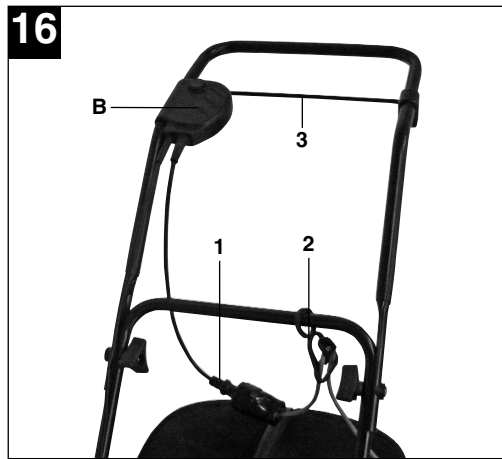
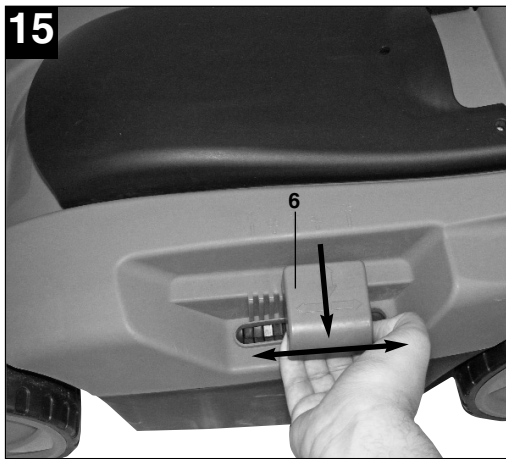


**2**









F

## Explication de la plaque indicatrice sur l'appareil



- 1 = Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi !
- 2 = Tenez les autres personnes hors de la zone de danger ! Faire attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la tondeuse. Garder une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.
- 3 = **Attention aux lames tranchantes – débrancher la fiche de prise de courant avant maintenance ou en cas de détérioration du câble**
- 4 = **Maintenir le câble souple d'alimentation éloigné des organes de coupe**

## Table des matières

1. Consignes de sécurité	8
2. Description de l'appareil et volume de livraison	10
3. Utilisation conforme à l'affectation	10
4. Caractéristiques techniques	11
5. Avant la mise en service	11
6. Commande	13
7. Nettoyage, maintenance et stockage	14
8. Mise au rebut et recyclage	15
9. Plan de recherche des erreurs	16
10. Commande de pièces de rechange	17
11. Déclaration CE	18
12. Bulletin de garantie	20

**F****⚠ Attention !**

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**1. Consignes de sécurité**

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire **afin d'éviter un danger**.

**Consignes de sécurité d'ordre général pour cet appareil électrique**

- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**Consignes de sécurité de la tondeuse à commande manuelle**

- Contrôlez la conduite réseau et la rallonge avant tout emploi pour découvrir les éventuels signes d'endommagement ou de vieillissement.
- Si **le câble** a été endommagé pendant l'emploi, **débranchez-le** immédiatement du réseau.
- Contrôlez si la machine n'est pas détériorée avant toute utilisation. Les réparations doivent exclusivement être

effectuées par notre atelier de service après vente. Si des oscillations inhabituelles apparaissent pendant l'utilisation, mettez la machine immédiatement hors circuit et retirez la fiche secteur. Contrôlez les couteaux et nettoyez-les si nécessaire. Si l'appareil continue à vibrer, mettez-le hors circuit et retirez la fiche secteur pour ensuite l'envoyer à l'atelier de service après-vente.

- Il ne faut pas renverser la machine lorsqu'on la fait démarrer. Les deux mains doivent se trouver sur la poignée pendant le démarrage.
- Les pièces d'usure usées doivent uniquement être remplacées par l'atelier de service après-vente. En cas de besoin, veuillez vous adresser à l'adresse de service indiquée.

**AVERTISSEMENTS :**

- N'utilisez pas la tondeuse à gazon lorsque les câbles sont endommagés ou usés.
- Ne **branchez** aucun câble endommagé au réseau **d'alimentation** et ne touchez aucun câble endommagé tant qu'il est raccordé au réseau. Un câble endommagé peut entraîner **un contact avec les parties actives**.
- Ne touchez pas les lames tant que la machine n'est pas déconnectée et qu'elles ne sont pas complètement arrêtées ;
- Maintenez les câbles de rallonge éloignés des lames. Les lames peuvent endommager les câbles et **entraîner un contact avec les parties actives**.
- Débrancher l'alimentation (c.à.d. enlever la prise de courant de son socle)
  - avant de laisser la machine sans surveillance,
  - avant de nettoyer les bourrages,
  - avant de contrôler, nettoyer ou réparer la machine,
  - après avoir heurté un objet,
  - si la machine commence à vibrer anormalement.
- lire attentivement les instructions pour un fonctionnement sûr de la machine
- Pour raccorder la machine, utiliser obligatoirement un circuit d'alimentation



protège par un dispositif de courant résiduel (RCD) dont le courant de coupure ne dépasse pas 30 mA.

### Instructions

- a) Lire attentivement les instructions. Être familier avec les commandes et l'utilisation correcte du matériel.
- b) Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familières avec ces instructions d'utiliser l'appareil. Des réglementations nationales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- c) Ne tondez jamais le gazon alors que des personnes, en particulier des enfants ou encore des animaux domestiques, se trouvent à sa proximité.
- d) Pensez au fait que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine sera tenu/e responsable de tout accident sur d'autres personnes ou à leurs biens.

### Préparation

- a) Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ni en sandales légères.
- b) Inspecter entièrement la zone à tondre et supprimer toutes les pierres, tous les bâtons, fils métalliques, os et tout autre objet étranger.
- c) Avant utilisation, toujours inspecter visuellement pour détecter si les lames, les boulons de lame et l'assemblage de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les lames ou boulons usés ou endommagés par ensemble afin de conserver un bon équilibre.
- d) Veillez au fait que, lorsque les machines pendant plusieurs lames, une lame en mouvement peut entraîner les autres.

### Utilisation

- a) Tondre uniquement à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- b) Lorsque l'herbe est humide, il ne faut pas utiliser l'appareil.
- c) Veillez à être toujours sûr de ses pas sur les pentes.
- d) Marcher, ne jamais courir.

- e) Tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en descente ou en montée.
- f) Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- g) Ne tondez pas sur des pentes très raides.
- h) Faire très attention en reculant ou en tirant la tondeuse vers soi. Lors des travaux de tonte, toujours pousser la tondeuse, ne jamais la tirer vers soi.
- i) Les lames doivent être totalement à l'arrêt quand la tondeuse doit être inclinée pour être transportée, quand on traverse des surfaces autres que le gazon ou qu'on la déplace entre deux surfaces à tondre.
- j) Ne jamais utiliser l'appareil avec des protecteurs défectueux ou sans dispositifs de sécurité en place, par exemple des déflecteurs et/ou des bacs de ramassage.
- k) Mettre l'appareil en route avec précaution en suivant les instructions et avec les pieds éloignés des lames.
- l) Ne pas incliner l'appareil lors de la mise en route du moteur, sauf si l'appareil doit être incliné au départ. Dans ce cas, ne pas l'incliner plus qu'il n'est absolument nécessaire et n'incliner que la partie éloignée de l'opérateur. Toujours s'assurer que les deux mains sont en position de fonctionnement avant de retourner l'appareil sur le sol.
- m) Ne mettez pas la tondeuse à gazon en circuit lorsque vous êtes devant le canal d'éjection.
- n) Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
- o) Ne soulevez ni ne portez jamais une tondeuse à gazon alors que le moteur tourne.
- p) Enlever la prise de courant de son socle:
  - avant d'abandonner l'appareil;
  - avant de nettoyer les bourrages;
  - avant de contrôler, nettoyer ou réparer l'appareil;
  - après avoir heurté un objet. Inspecter l'appareil pour vérifier s'il est endommagé et faire les réparations nécessaires;
  - si l'appareil commence à vibrer anormalement (contrôler immédiatement).
- q) Mettez la tondeuse à gazon à l'arrêt et

**F**

retirez la prise de courant lorsque vous laissez la tondeuse à gazon toute seule.

**Maintenance et stockage**

- a) Assurez-vous que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés et que l'appareil se trouve dans un état sûr.
- b) Laissez la tondeuse à gazon refroidir avant de la mettre dans des locaux fermés.
- c) Afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenez le carter du moteur et les fentes d'aération exemptes d'herbe, de feuilles et d'huile ou de graisse.
- d) Vérifiez régulièrement si le dispositif de récolte de l'herbe n'est pas usé ou s'il n'a pas perdu son aptitude au fonctionnement.
- e) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité afin que l'appareil reste sûr. Veillez à ce que les pièces de rechange soient des pièces d'origine.

**⚠ AVERTISSEMENT !****Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.**

Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.**

**2. Description de l'appareil et étendue de la livraison (fig. 1/2)**

1. Fiche de contact
2. Déchargeur pour câble
3. Guidon de commutation
4. Sac collecteur d'herbe
5. Clapet d'éjection
6. Poignée de réglage en hauteur
7. Guidon inférieur
8. Guidon supérieur
9. Vis de fixation pour le guidon inférieur
10. Vis de fixation pour le guidon supérieur
11. Parties de châssis pour sac collecteur d'herbe

10

12. Clé de changement de lame
13. Écarteur
14. Couvercle rabattant avant du panier collecteur
15. Clip de fixation

**3. Utilisation conforme à l'affectation**

La tondeuse à gazon convient à l'utilisation privée dans des jardins domestiques et de loisirs.

Sont considérés comme tondeuses à gazon pour les jardins domestiques et de loisirs celles dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures et qui sont utilisées surtout pour l'entretien de surfaces d'herbe ou de gazon, ne le sont pas cependant celles utilisées dans les installations publiques, les parcs, les terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est la condition préalable à une utilisation conforme de la tondeuse à gazon. Le mode d'emploi comprend aussi les conditions de service, de maintenance et d'entretien.


Attention ! A cause du danger physique d'utilisation, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour débroussailler les buissons, les haies et les bouquets, pour couper et broyer des plantes grimpantes ou de gazon sur un toit ou dans des jardinières ni pour nettoyer (aspirer) les chemins et comme hacheur pour réduire des sections d'arbres et de haies. De plus la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme moto-bêche ni pour égaliser des bosses du sol, comme par ex. les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme groupe d'entraînement pour d'autres outils d'autres types, à moins que ce ne soit permis par le fabricant.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

## 4. Données techniques

Tension du réseau :	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée :	1700 W
Vitesse de rotation du moteur :	3000 tr/min
Largeur de coupe :	42 cm
Réglage de la hauteur de coupe :	25-75 mm ; à 10 crans
Volume du sac collecteur :	63 litres
Niveau de pression acoustique $L_{pA}$ :	73 dB(A)
Niveau acoustique $L_{WA}$ :	89 dB(A)
Vibration au longeron :	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Insécurité K :	1,5 $\text{m/s}^2$
Catégorie de protection :	II / 
Poids :	26,8 kg

## 5. Avant mise en service

**Attention! Arrêter la tondeuse et retirer la fiche de la prise de courant avant de régler la machine ou de la nettoyer ou si le câble est coupé, endommagé ou emmêlé.**

**Une fois la machine mise hors tension, les lames continuent encore à tourner pendant quelques secondes.**

**Attention – ne pas toucher une lame en rotation.**

### Branchement électrique

Pour des raisons de sécurité, la machine est équipée d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V~, 50 Hz. Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de l'appareil, contrôler ce disjoncteur différentiel.

### Câble de raccordement de l'appareil

N'utilisez qu'une rallonge électrique homologuée. N'utilisez que des câbles de raccordement pour l'appareil n'étant pas endommagés. Le câble de raccordement de l'appareil ne doit pas être trop long (max. 50 m), car autrement cela réduit la puissance du moteur électrique. La section transversale du câble de raccordement de l'appareil doit s'élever à  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ . Les câbles de raccordement de tondeuses à gazon électriques souffrent souvent de défauts d'isolations. Les causes en sont entre autres:

- des déchirures en passant par-dessus le câble
- des endroits écrasés lorsque le câble de raccordement de l'appareil passe sous des portes ou fenêtres
- des fissures par vieillissement de l'isolation
- des pliures dues à la fixation ou au guidage non conforme du câble de raccordement

Si de tels câbles de raccordement sont utilisés alors que leur isolation est endommagée, ils représentent un danger. Les rallonges doivent répondre aux conditions de la liste suivante. Les câbles de raccordement de tondeuses à gazon doivent avoir une isolation caoutchouc. La rallonge doit être utilisée avec un serre-câble. Contrôler régulièrement le câble d'alimentation afin de détecter des dommages éventuels. Il ne doit être utilisé que s'il est en bon état.

**F**

Les câbles de raccordement de l'appareil doivent être au moins de type H05RN-F et avoir trois brins. Une impression de la désignation de type sur le câble de raccordement est obligatoire. N'achetez que des lignes de raccordement dûment marquées! Les fiches et prises d'accouplement aux lignes de raccordement doivent être en caoutchouc et être protégées contre les éclaboussures d'eau. Les câbles de raccordement de l'appareil ne doivent pas être trop longs. Des câbles de raccordement à l'appareil longs doivent avoir des sections transversales plus importantes. Les câbles de raccordement et conduites de raccordement doivent être contrôlés régulièrement quant à d'éventuels dommages. Veillez à ce que les câbles soient déconnectés pendant le contrôle. Déroulez complètement le câble de raccordement de l'appareil. Contrôlez aussi les introductions des câbles de raccordement, au niveau des fiches et des prises d'accouplement, quant à d'éventuels plis.

**MONTAGE**

La tondeuse à gazon est livrée démontée. Le guidon complet et le panier collecteur doivent être montés avant l'utilisation de la tondeuse à gazon. Suivez le mode d'emploi, étape par étape, et orientez-vous sur les illustrations pour que le montage vous soit simplifié.

**Montage du guidon (fig. 3-6)**

- Démontez le guidon comme indiqué en fig. 3. Veillez ce faisant à ne pas coincer le câble.
- Serrez à fond les deux vis-étoile (figure 4/pos. 10).
- Maintenant, vous pouvez choisir la hauteur du longeron de 90 à 110 cm en 4 étapes (voir figure 5).
- Vissez le guidon avec la vis-étoile (figure 5/pos. 9) dans sa position désirée.

**Attention !**

La hauteur du guidon doit toujours être réglée de la même manière des deux côtés.

- Dirigez le câble avec la bride de fixation de câble sur le guidon (figure 6/pos. A)

**Montage du sac collecteur (cf. figures 7 à 14)**

Montez le support en étrier comme indiqué en figure 7. Veillez à ce que la poignée se trouve au-dessus du support en étrier. Emboutissez par retournement le sac collecteur d'herbe au-dessus du support en étrier (figure 8) et attachez-le avec les colliers en caoutchouc sur le cadre (figure 9). Vous pouvez vous aider de la clé à vis livrée, en particulier dans le cas du bac de fond. L'étrier support peut maintenant être fixé à la partie arrière du support en étrier revêtue de tissu. Pour ce faire, appuyez sur la partie arrière du cadre jusqu'à ce que le crochet de l'étrier support s'encrente pardessus (figure 10). Le couvercle rabattant avant du panier collecteur est clipsé au niveau des deux logements du support en étrier (figure 11/pos. 14) et bloqué avec les deux clips de fixation (figure 12/pos. 15). Pour accrocher le sac collecteur, le moteur doit être arrêté et la lame ne doit pas tourner. Soulevez le clapet d'éjection (figure 13/pos. 5) d'une main. De l'autre main, tenez le sac collecteur par la poignée et accrochez-le par le haut (figure 13). Veillez à ce que les deux œilletons s'accrochent en toute sécurité comme indiqué dans la figure 14.

**Réglage de la hauteur de coupe**

**Attention !** Avant de régler la hauteur de coupe, coupez le moteur, tirez la fiche de contact et attendez l'arrêt de l'outil de coupe. Avant de commencer à tondre, vérifiez que l'outil de coupe n'est pas émoussé et que les moyens de fixation ne sont pas endommagés. Remplacez les outils de coupe émoussés ou endommagés afin qu'aucun déséquilibre ne se produise. Lors de ce contrôle, coupez le moteur, tirez la fiche de contact et attendez l'arrêt de l'outil de coupe.

Le réglage de la hauteur de coupe doit être réalisé comme indiqué dans la figure 15 :

1. Tirez le levier (6) vers l'extérieur.
2. Réglez le levier (6) à la hauteur de coupe désirée
3. Relâchez le levier et contrôlez sa bonne fixation dans le dispositif d'arrêt.

La hauteur de coupe peut être réglée de 25-75 mm en 10 étapes et être relevée directement sur l'échelle imprimée sur le boîtier.

### Horaires de tonte

Veuillez respecter les prescriptions régionales. Demandez les horaires auprès des autorités locales.

## 6. Commande

Raccordez le câble de raccordement de l'appareil à la fiche secteur (fig. 16/pos. 1) et assurez la conduite de raccordement avec le déchargeur pour câble (fig. 16/pos. 2).

**Attention !** Pour éviter une mise en service non intentionnée, la tondeuse à gazon est dotée d'un verrouillage de démarrage (figure 16/pos. B). Il faut appuyer dessus avant d'actionner le guidon de commutation (figure 16/pos. 3). En relâchant le guidon de commutation, vous mettez la tondeuse à gazon hors circuit. Effectuez ce processus plusieurs fois de suite pour être sûr que votre appareil fonctionne correctement. Avant d'entreprendre des travaux de réparations ou de maintenance sur l'appareil, vous devez vous assurer que la lame ne tourne pas et que l'appareil est bien déconnecté du réseau.

**Attention !** N'ouvrez jamais le clapet d'éjection lorsque le dispositif de ramassage n'est pas monté et que le moteur tourne. Une lame en rotation peut entraîner des blessures. Fixez le clapet d'éjection et le sac collecteur d'herbe toujours minutieusement. Avant de retirer le sac collecteur, coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt de l'outil de coupe.

La distance de sécurité donnée par les longerons de guidage entre le carter de lame et l'utilisateur doit toujours être maintenue. En tondant et en cas de modifications de la direction auprès de buissons et de pentes, veuillez particulièrement faire attention. Veuillez à vous tenir de façon sûre, portez des chaussures à semelles anti-dérapantes et agrippantes et des pantalons longs.

Tondez toujours transversalement par rapport à la pente. Les pentes de plus de 15 degrés ne doivent pas être tondues avec la tondeuse pour des raisons de sécurité.

Soyez particulièrement vigilants lorsque vous vous déplacez en reculant et lorsque vous tirez la tondeuse à gazon. Risque de trébucher

### Consignes pour tondre le gazon correctement

Pour la tonte, il est conseillé de travailler par chevauchement.

Couper uniquement avec une lame aiguisée, de telle façon que les brins d'herbe ne soient pas effilochés et ne jaunissent pas.

Pour obtenir une tonte correcte, il faut faire suivre à la tondeuse à gazon des pistes droites, dans la mesure du possible. Les bords de ces pistes doivent alors se chevaucher de quelques centimètres pour qu'aucune bande ne reste sans tonte.

A quelle fréquence doit-on tondre dépend de la vitesse de croissance du gazon. Dans la haute période de croissance (mai – juin) deux fois par semaine, sinon une fois par semaine. La hauteur de coupe doit être entre 4 et 6 cm et jusqu'à la prochaine coupe, la pousse doit être de 4 à 5 cm. Si le gazon est devenu trop haut, on ne devrait pas faire l'erreur de le couper tout de suite à la hauteur normale. Ceci nuit au gazon. Ne le coupez alors pas plus qu'à la moitié de la hauteur de l'herbe.

La partie inférieure du carter de la tondeuse à gazon doit être gardée propre et les dépôts d'herbe absolument éliminés. Les dépôts gênent le processus de démarrage, altèrent la qualité de coupe et l'éjection de l'herbe.

Sur les pentes, il faut suivre une ligne de tonte transversale par rapport à la pente. Un glissement de la tondeuse à gazon est évité par une inclinaison vers le haut.

Sélectionnez la hauteur de coupe, en fonction de la hauteur de gazon réelle. Faites plusieurs

**F**

passages, de sorte de ne couper que 4 cm max. en une fois.

Avant d'effectuer tout contrôle de la lame, mettez le moteur à l'arrêt. Pensez aussi que la lame continue à tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur. N'essayez jamais, d'arrêter la lame.

Vérifiez régulièrement, si la lame est correctement fixée, en bon état et bien aiguisée. Si tel n'est pas le cas, rectifiez ou remplacez-la. Si la lame en mouvement frappe un objet, arrêtez la tondeuse à gazon et attendez, que la lame soit au repos. Contrôlez ensuite l'état de la lame et du porte-lame. Si ceux-ci sont endommagés, ils doivent être changés.

Posez le câble de raccordement de l'appareil en forme de boucle devant la prise utilisée, sur la terre. Tondez loin de la prise, c'est-à-dire aussi du câble et veillez à ce que le câble de raccordement soit toujours sur le gazon tondu, afin de ne pas être écrasé par la tondeuse à gazon.

Dès que des restes d'herbe restent sur le sol pendant la tonte, le sac collecteur doit être vidé.

**Attention ! Avant de décrocher le sac collecteur, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de l'outil de coupe.**

Pour décrocher le sac collecteur, levez le clapet d'éjection avec une main, avec l'autre main, prenez le sac collecteur par la poignée. Conformément aux prescriptions de sécurité, le clapet d'éjection se ferme au décrochage du sac collecteur et bouche l'orifice d'éjection arrière. Si des restes d'herbe sont accrochés dans l'ouverture, mettez le moteur en marche lentement, et reculez la tondeuse à gazon d'environ 1 m.

Les restes de coupe dans le carter et sur l'outil de travail ne sont pas à enlever à la main ou au pied, mais avec les moyens appropriés, par ex. brosse ou balayette.

A l'endroit où vous videz le panier, le couvercle rabattant avant de panier collecteur doit être

basculé de 180° vers le haut. Celui-ci s'enclenche alors solidement et automatiquement dans cette position. En guise d'aide, une deuxième poignée complète se trouve au niveau du côté de derrière du dispositif collecteur. A la fin du vidage, le couvercle rabattant avant peut à nouveau être amené dans la position de service en actionnant le dispositif de déverrouillage (figure 17/pos. C)

Pour garantir un bon ramassage, le sac collecteur et surtout la grille doivent être nettoyées de l'intérieur après utilisation.

N'accrochez le sac collecteur qu'après l'arrêt du moteur et de l'outil de coupe.

Levez le clapet d'éjection avec une main et avec l'autre main maintenez le sac collecteur par la poignée et accrochez-le d'en haut

Pour tondre sans dispositif collecteur, il est nécessaire d'avoir des écarteurs (figure 2/pos. 13) pour le clapet à chicane. Enfichez l'écarteur sur le clapet à chicane comme indiqué dans la figure 18. Il n'est pas nécessaire de démonter l'écarteur pour le fonctionnement avec dispositif collecteur.

## 7. Nettoyage, maintenance et stockage

**ATTENTION** : ne pas toucher la lame de rotation. Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage. A la fin de la saison, effectuez un contrôle général de la tondeuse à gazon et retirez tous les résidus accumulés. Avant tout début de saison, contrôlez absolument l'état de la lame. Pour les réparations, adressez-vous à notre service clients. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

### 7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible.

Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.

- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.
- Ne lavez pas l'appareil à l'aide d'un jeu d'eau ou d'un nettoyeur haute pression.

### Remplacement de la lame

Pour des raisons de sécurité, nous conseillons de faire effectuer l'échange de la lame par une entreprise spécialisée dûment autorisée. Attention ! Portez des gants de travail ! Utilisez exclusivement une lame d'origine, sinon le fonctionnement et la sécurité ne sont pas garantis le cas échéant.

Pour le remplacement de la lame veuillez procéder comme suit :

- Desserrez la vis de fixation (voir figure 19).
- Retirez la lame et remplacez-la par une neuve.
- Pour la pose d'une lame neuve, veillez au sens de montage de la lame. Les ailettes de la lame doivent se dresser dans le carter moteur (cf. figure 20). Les logements de coupelles doivent concorder avec les poinçonnages de la lame (cf. figure 20).
- Ensuite, resserrez la vis de fixation à l'aide de la clé universelle. Le couple de serrage doit être env. de 25 Nm.

### Poncez les lames

Lors du ponçage des lames, veillez à bien poncer les deux côtés de façon identique et contrôlez le balourd pour éviter toutes vibrations inutiles.

### Maintenance

- Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

### Stockage

Stockez votre tondeuse à gazon dans un local sec. Pour obtenir une longue durée de vie, toutes les pièces vissées et les roues et essieux doivent être nettoyés et ensuite huilés.

Pour une mise en dépôt avec un faible encombrement, on peut replier le guidon comme il l'était au moment de la livraison (voir figure 2).

Veillez pendant que vous le pliez à ne pas coincer le câble.

## 8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

**F****9. Plan de recherche des erreurs**

<b>Erreur</b>	<b>Causes probables</b>	<b>Suppression</b>
Moteur ne démarre pas	a) condensateur défectueux b) Pas de courant dans la fiche c) Câble défectueux d) Combinaison interrupteur-fiche défectueuse e) Raccordements sur le moteur ou condensateur détachés f) L'appareil est dans herbe haute g) Carter bouché	a) Par l'atelier service clientèle b) Contrôler le câble et le fusible c) Contrôler d) Par l'atelier service clientèle e) Par l'atelier service clientèle f) Démarrer sur l'herbe basse ou sur une surface déjà tondue; modifier éventuellement la hauteur de coupe g) Nettoyer le carter pour que la lame tourne librement
Puissance du moteur baisse	a) Herbe trop haute ou trop humide b) Carter de tondeuse bouché c) Lame très usée	a) Corrigez la hauteur de coupe b) Nettoyez le carter c) Changer la lame
Coupe non propre	a) Lame usée b) Hauteur de coupe incorrecte	a) Changer la lame ou l'aiguiser b) Corriger la hauteur de coupe

**Attention ! Afin de protéger le moteur, celui-ci est équipé d'un thermo-rupteur qui le met hors service lors d'une surcharge et le remet automatiquement en service après une brève phase de refroidissement!**



## 10. Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### Liste des pièces de rechange

(voir figures 1/2)

Pos.	Description	Numéro de pièce de rechange
4.	Sac collecteur d'herbe	34.005.20.01.004
7.	Guidon inférieur	34.005.20.01.007
9.	Vis de fixation pour le guidon inférieur	34.005.20.01.009
10.	Vis de fixation pour le guidon supérieur	34.005.20.01.010
11.	Parties de châssis pour sac collecteur d'herbe	34.005.20.01.011
12.	Clé de changement de lame	34.005.20.01.012
13.	Ecarteur	34.005.20.01.013
14.	Couvercle rabattant avant du panier collecteur	34.005.20.01.014
15.	Clip de retenue	34.005.20.01.015
s.i.	Vis de fixation pour lames	34.005.20.01.016
s.i.	Lame de rechange	34.054.91

Einhell France  
 Paris Nord 2  
 33, rue des Vanesses  
 BP 59018 Villepinte  
 95945 Roissy Ch. de Gaulle Cedex  
 Tel. : +33 1 48 17 00 53 · Fax : +33 1 48 63 27 72

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



### Konformitätserklärung

- erklart folgende Konformitat gema EU-Richtlinie und Normen fur Artikel  
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product  
 dclare la conformit suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article  
 dichiara la seguente conformit secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo  
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product  
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artculo  
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo  
 attesterer flgende overensstemmelse i medfr af EU-direktiv samt standarder for artikel  
 frklarar fljande verensstammelse enl. EU-direktiv och standarder fr artikeln  
 vakuuttaa, ett tuote tytta EU-direktiivin ja standardien vaatimukset  
 tendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele  
 vydav nsledujc prohlaen o shod podle smrnice EU a norem pro vrobek  
 potvrjuje sledeo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak  
 vydava nasledujce prehlaenie o zhode podl'a smernice EU a noriem pre vrobok  
 a cikkekhez az EU-irnyvonal s Normk szerint a kvetkez konformitast jelenti ki  
 deklaruje zgodnoc wymienionego ponizej artykuu z nastpujcymi normami na podstawie dyrektywy WE.  
 deklariра сответното сответствие сгласно Директива на ЕС и норми за артикул  
 paskaidro adu atbilstbu ES direktvai un standartiem  
 apibdina j atitikim EU reikalavimams ir preks normoms  
 declar urmtoarea conformitate conform directivei UE i normelor pentru articolul  
 dlwni την ακλουθη συμfρωση сμφωνα με την Οδηγа EK και τα пртτυπα για το προϊόν  
 potvruje sljedecu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artiki  
 potvruje sljedecu uskladenost prema smjernicama EU i normama za artiki  
 potvruje sledecu uskladenost prema smernicama EZ i normama za artika  
 слeдующим удстoverяется, что слeдующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС  
 проголошує про зазначену нижче вдповднсть виробу директивам та стандартам ЄС на вирб  
 ja izjavуva slednata soobrznost согласно EU-direktivata и normite за artikli  
 rn iligli AB direktifleri ve normlari gereince aaida aıklanan uygunluu belirtir  
 erklrer flgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel  
 Lysir uppfyllingu EU-reglna og annarra stala vru

### Elektro-Rasenmaher TCM 1701 (Top Craft)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Notified Body No.:<br>Reg. No.:  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> Annex V  |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured L <sub>WA</sub> = 85,6 dB (A); guaranteed L <sub>WA</sub> = 89 dB (A)<br>P = 1,7 KW; L/Ø = 42 cm<br>Notified Body: LGA QualiTest GmbH |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC<br>Emission No.:  |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               |   |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC              |   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     |   |
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC              |   |

Standard references: EN ISO 14121-1; EN 60335-1; EN 60335-2-77; EN 55014-1;  
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11; EN 836; EN 62233

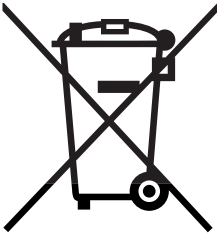
Landau/Isar, den 24.09.2009

Weichselgartner/General Manager

Wang/Product-Management

First CE: 09  
Art.-No.: 34.005.22 I.-No.: 01019  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 3400520-05-4155050-09  
Documents registrar: Helmut Bauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Ⓢ Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères.

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Poids net: 26,8 kg

Ⓢ La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

Ⓢ Sous réserve de modifications

# GARANTIE

Nous vous assurons une garantie conformément aux conditions suivantes. La période de **garantie** s'élève à **3 ans** à partir du jour de l'achat. Veuillez conserver le bon de caisse comme preuve de l'achat. Pendant la période de garantie, nous éliminerons toutes les erreurs de fonction de l'appareil pour lesquelles il pourra être prouvé qu'elles sont dues à une réalisation incorrecte de l'appareil ou à un vice de matériau. Les pièces de rechange nécessaires à ces travaux et les heures de travail effectif ne sont pas facturées.

**Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être envoyés en port dû à l'adresse de service indiquée ci-dessous. Vous obtiendrez alors un nouvel appareil ou un appareil réparé gratuitement.**

**Après expiration de la période de garantie, vous avez également la possibilité de faire parvenir à l'adresse ci-dessous les appareils défectueux pour le faire réparer. Après le délai de garantie, les réparations devant être effectuées sont payantes. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.**

**Exclusion :** La période de garantie ne se rapporte pas à l'usure naturelle ou aux dommages dus au transport, nous déclinons en outre toute responsabilité pour des dommages consécutifs à l'inobservation des instructions de montage et à une installation effectuée de façon hors norme . Le producteur décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs et des biens indirects. Une remise en état ne renouvelle pas le temps de garantie ni ne le prolonge. En cas de demande de garantie, de pannes ou de besoin en pièces de rechange, veuillez vous adresser, s'il vous plaît, à:

Einhell France  
Paris Nord 2  
33, rue des Vanesses  
BP 59018 Villepinte  
95945 Roissy Ch. de Gaulle Cedex  
Tel. : +33 1 48 17 00 53 · Fax : +33 1 48 63 27 72